

# Jdg

## Chapter 16

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1  
 וַיִּלְכְּדוּ אֶת־שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּלְכְּדוּ אֶת־שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H0413 H0935 H2181 H0802 H8033 H7200 H5804 H8123 H3212

ሶምሶንም ወደ ጋዛ ሄደ፤ በዚያም ጋለሞታ ሴት አይቶ ወደ እርስዋ ገባ።

2  
 וַיִּלְכְּדוּ אֶת־שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּלְכְּדוּ אֶת־שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H3915 H3605 H0693 H5437 H2008 H8123 H0935 H0559 H5841  
 וַיִּלְכְּדוּ אֶת־שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּלְכְּדוּ אֶת־שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H2026 H1242 H0216 H5704 H0559 H3915 H3605 H8179

የጋዛ ሶምቶችም ሶምሶን ወደ ከተማ ውስጥ እንደ ገባ ሰሙ። ከበቡትም፣ ሌሊቱም ሁሉ በከተማይቱ በር ሸመቁበት። ማለዱ እንገደለላለን ብለውም ሌሊቱን ሁሉ በዝምታ ተቀመጡ።

3  
 וַיִּשְׁכַּבְּ שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּשְׁכַּבְּ שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H8179 H0270 H3915 H2677 H3915 H2677 H5704 H8123 H7901

וַיִּשְׁכַּבְּ שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּשְׁכַּבְּ שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H0413 H5927 H3802  
 וַיִּשְׁכַּבְּ שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּשְׁכַּבְּ שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H6440 H2022

ሶምሶንም እስከ እኩለ ሌሊት ተኛ፤ እኩለ ሌሊትም በሆነ ጊዜ ተነሥቶ የከተማይቱን በር መዝጊያ ያዘ። ከሁለቱ መቃኖችና ከመወርወሪያውም ጋር ነቀለው። በትኩሻውም ላይ አደረገ። በኩብሮም ፊት ወዳለው ተራራ ራስ ላይ ተሸከሞት ወጣ በዚያም ጣለው።

4  
 וַיִּהְיֶה שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 וַיִּהְיֶה שִׁשְׁיָאֵל בְּעֵת־הַחַמֵּשׁ אֲשֶׁר־הָיָה לְיָדָיו אֶת־הַחֶמֶר  
 H1807 H8034 H7796 H0802 H0157 H1961

ከዚያም በኋላ በሶሬቅ ሸለቆ የነበረች ደለላ የተባለች አንዲት ሴትን ወደደ።

5  
 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם  
 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם  
 H4100 H7200 H0853 H0559 H6430 H0413 H5927

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם  
 וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם  
 H3701 H3967 H0505 H0376 H5414 H0587 H0631 H3201 H4100

የፍልስጥጵምውያንም መኳንንት ወደ እርስዋ ወጥተው። እርሱን ሸንገላሽ በእርሱ ያለ ታላቅ ኃይል በምን እንደ ሆነ፣ እኛስ እርሱን ለማዋረድ እናስረው ዘንድ የምናሸንፈው በምን እንደ ሆነ እውቁ፤ እኛም እያንዳንዳችን ሺህ አንድ መቶ ብር ሺህ አንድ መቶ ብር እንሰጥሻለን አሉአት።

תֹּאמַר [አስረኞች-የ]	וּבְמִנָּה ምን	לְגִדְלוֹ ታላቅ	כַּחַל ኃይሌ	בְּמִנָּה ምን	לִי -ለ-እኔ	אֲנִי እባክህ	הַיְדֻדָּה ነገረ	שְׁמוֹנִין ሳምሶን	אֶל- -ወደ	דְּלִילָה Delilah	וַתֹּאמֶר አለ	6
<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H4100</a>			<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H8123</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1807</a>	<a href="#">H0559</a>	

לְעֵנֹתֶיהָ  
ታሠቃይ

ደሊላም ሳምሶንን። ታላቅ ኃይልህ በምን እንደ ሆነ፣ እንድትቀረድህ የምትታሰርበት ምን እንደ ሆነ፣ እባክህ፣ ንገረኛ አለችው።

וַתֹּאמֶר አለ	אֶלֶּיהָ -ወደ	שְׁמוֹנִין ሳምሶን	אֶם- h	וַאֲסֹרֶנִי [አስረኞች-የ]	בְּשִׁבְעָה ሰባት	יִתְּרִים bowstrings	לְחַיִּים እርጥብ	אֶשָּׂף ያ	לֹא- አል	וַחֲבֹנֵי ደረቁ		7
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8123</a>		<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H7651</a>		<a href="#">H3892</a>		<a href="#">H3808</a>			

וַחֲבֹנֵי  
ታሟል

וַיִּיטֵי  
ሆነ

כָּתַר  
አንድ

הָאָדָם  
ሰው

[H0120](#) [H0259](#) [H1961](#)

ሳምሶንንም። በሰባት ባልደረቀ በእርጥብ ጠፍሮ ቢያስረድ፣ እደክማለሁ እንደ ሌላም ሰው እሆናለሁ አላት።

וַיַּעֲלוּ- ወጣ	הָלֹךְ -ለ-እርሷ	סֵדְנֵי lords-of	פְּלִשְׁתִּים ፍልስጢም	שִׁבְעָה ሰባት	יִתְּרִים bowstrings	לְחַיִּים እርጥብ	אֶשָּׂף ያ	לֹא- አል	וַחֲבֹנֵי ደረቁ	וַתֹּאמֶר [አስረኞች-የ]		8
<a href="#">H5927</a>			<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H7651</a>		<a href="#">H3892</a>		<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H0631</a>		

כְּהֵם  
-በ-እነሱ

የፍልስጥኤማውያንም መኳንንት ሰባት ያልደረቀ እርጥብ ጠፍሮ አመጡላት፣ በእርሱም አሰረችው።

וַיִּנְתַּק -እና-torn	שְׁמוֹנִין ሳምሶን	עָלֶיהָ -በ	פְּלִשְׁתִּים ፍልስጢም	אֶלֶּיהָ -ወደ	וַתֹּאמֶר አለ	בְּחֻדָּה -ያ-ክፍል-ውስጥ	לָהּ -ለ-እርሷ	יָשָׁב ኖረ	וַהֲאֵיבָב -እና-lies-in-wait			9
<a href="#">H5423</a>	<a href="#">H8123</a>		<a href="#">H6430</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H2315</a>		<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0693</a>			

אֶת- )	הַיִּתְּרִים the-bowstrings	כָּאֲשֶׁר እንደ	יִנְתַּק -እና-torn	פְּתִיל- -እና-ገመድህ	הַנְּעֹרֶת the-tow	בְּהַרְיָתוֹ -እና-አተተ	אֶשָּׂף አሳት	וְלֹא አል	נִדְעָה አወቀ			
<a href="#">H0853</a>			<a href="#">H5423</a>	<a href="#">H6616</a>	<a href="#">H5296</a>	<a href="#">H7306</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>			

כְּהֵם  
ኃይሌ

በጓዳዋም ውስጥ ሰዎች ተደብቀው ነበር። እርሷም። ሳምሶን ሆይ፣ ፍልስጥኤማውያን መጡብህ አለችው። እርሱም የተልባ አገር ፈትል አሳት በሸተተው ጊዜ እንዲበጠስ ጠፍሩን በጣጠሰው፤ ኃይሉም በምን እንደ ሆነ አልታወቀም።

וַתֹּאמֶר አለ	דְּלִילָה Delilah	שְׁמוֹנִין ሳምሶን	הַנֶּה እነሆ	הַתְּתִלָּה አታለለ	כִּי -በ-እኔ	וַתִּדְבַּר ተናገረ	אֶלֶּי -ወደ	כְּזִבִּים ያ-እሱ-should-lie	עַתָּה አሁን			10
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1807</a>	<a href="#">H8123</a>	<a href="#">H2009</a>			<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3576</a>	<a href="#">H6258</a>			

הַיְדֻדָּה  
ነገረ

אֲנִי  
እባክህ

לִי  
-ለ-እኔ

בְּמִנָּה  
ምን

תֹּאמַר  
[አስረኞች-የ]

[H5046](#) [H4994](#) [H4100](#) [H0631](#)

ደሊላም ሳምሶንን። እነሆ፣ አታለልኸኛ፣ የነገርኸኛም ሀሰት ነው፤ አሁንም የምትታሰርበት ምን እንደ ሆነ፣ እባክህ፣ ንገረኛ አለችው።

וַתֹּאמֶר አለ	אֶלֶּיהָ -ወደ	אֶם- h	וַאֲסֹרֶנִי [አስረኞች-የ]	בְּעֵבֻדִים -ያ-ropes	קִישֵׁי አዲስ	אֶשָּׂף ያ	לֹא- አል	וַנְּשָׂא አደረገ	בְּהֵם -በ-እነሱ			11
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H5688</a>	<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H3808</a>						

מְלֹאכָה  
ሥራ

וַחֲבֹנֵי  
ታሟል

וַיִּיטֵי  
ሆነ

כָּתַר  
አንድ

הָאָדָם  
ሰው

[H4399](#) [H1961](#) [H0259](#) [H0120](#)

እርሱም። ሥራ ባልተሠራበት በአዲስ ገመድ ቢያሰሩኝ፤ እደክማለሁ፤ እንደ ሌላም ሰው እሆናለሁ አላት።

12	נתקת	דלילה	עבותים	קדשים	ונתאסרהו	בהם	ונתאמר	אליו	פלשתים	עליך	שמשון
	ወሰደ	Delilah	-ያ-ropes	አዲስ	[እስረኞች-የ]	-በ-እነሱ	አለ	-ወደ	ፍልስጢም	-በ	ሳምሶን
	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H1807</a>	<a href="#">H5688</a>	<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H0631</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6430</a>		<a href="#">H8123</a>
	והארב	ישב	בחדר	וינתקם	מעל	זרעתי	בחושי				
	-እና-lies-in-wait	ኖረ	-ያ-ክፍል-ወሰጥ	-እና-torn	-በ	ክንዶች-	-ከ-ከር				
	<a href="#">H0693</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H2315</a>	<a href="#">H5423</a>		<a href="#">H2220</a>	<a href="#">H2339</a>				

ደሊላም አዲስ ገመድ ወሰዳ በእርሱ አሰረችው፤ በጓዳዋም የተደበቁ ሰዎች ተቀምጠው ነበር። እርሷም። ሰምሶን ሆይ፣ ፍልስጥኤማውያን መጡብህ አለችው። ገመዱንም ከክንዱ እንደ ፈትል በጣጠሰው።

13	ונתאמר	דלילה	אל-	שמשון	עד-	הנה	בי	ונתדבר	אלי	כזבים		
	አለ	Delilah	-ወደ	ሳምሶን	እስከ	አዚህ	-በ-እኔ	ተናገረ	-ወደ	ያ-እሱ-should-lie		
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H1807</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8123</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2008</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3576</a>		
	הנידך	לי	במה	תאסר	ונאמר	אליה	אם	תארני	את-	שבע	מחלפות	ראשי
	ነገረ	-ለ-እኔ	ምን	[እስረኞች-የ]	አለ	-ወደ	ከ	weaver	(את)	ሰባት	locks-of	ራስ
	<a href="#">H5046</a>		<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0631</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0707</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H4253</a>	
	עם-	המסכת:										
	-ከ-ጋር	the-web										
		<a href="#">H4545</a>										

ደሊላም ሰምሶንን። እስከ አሁን ድረስ አታለልኸኝ፤ የነገርኸኝም ሐሰት ነው፤ የምትታሰርበት ምን እንደ ሆነ ንገረኝ አለችው። እርሷም። የራሴን ጠጉር ሰባቱን ጉንጉን ከድር ጋር ብትጎዱኝ፤ በችካልም ብትቸክዱ፤ እደክማለሁ፤ እንደ ሌላም ሰው እሆናለሁ አላት።

14	ונתקע	ביתד	ונתאמר	אליו	פלשתים	עליך	שמשון	וייקן	משנתו	ניסע	את-
	ተከለ	-ያ-pegs	አለ	-ወደ	ፍልስጢም	-በ	ሳምሶን	-እና-ቃ	አንቀልፌ	ተጻዘ	(את)
	<a href="#">H8628</a>	<a href="#">H3489</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6430</a>		<a href="#">H8123</a>	<a href="#">H3364</a>	<a href="#">H8142</a>	<a href="#">H5265</a>	<a href="#">H0853</a>
	היתד	הארג	ואת-								
	-ያ-pegs	the-loom	(את)								
	<a href="#">H3489</a>	<a href="#">H0708</a>	<a href="#">H0853</a>								

ሰምሶንም በተኛ ጊዜ ደሊላ የራሱን ጠጉር ሰባቱን ጉንጉን ከድር ጋር ጎዶጎዶጎችው፤ በችካልም ቸከለችውና። ሰምሶን ሆይ፣ ፍልስጥኤማውያን መጡብህ አለችው። ከእንቅልፍም ነቃ፣ ችካሉንም ከነቆንዳላው ድረንም ነቀለ።

15	ונתאמר	אליו	אין	איתי	זה	שלי	פעמים	התלת
	አለ	-ወደ	የለም	-ከ-ጋር	ይህ	ሦስት	ጊዜ	አታለለ
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H7969</a>	<a href="#">H6471</a>	
	כי	ולא-	הנדת	במה	כחך	גודל:		
	-በ-እኔ	አል	ነገረ	ምን	ኃይሌ	ታላቅ		
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H4100</a>				

እርሷም። አንተ። እወድድሻለሁ እንዴት ትለኛለህ፤ ልብህ ከእኔ ጋር አይደለም? ስታታልለኝ ይህ ሦስተኛ ጊዜህ ነው፤ ታላቅ ኃይልህም በምን እንደ ሆነ አልነገርኸኝም አለችው።

16	ויהי	כי-	הציקה	לו	בדבריה	כל-	תנימים	ונאלצהו	ותקצר	נפשו
	ሆነ	ምክንያቱም	distresses	-ለ-እሱ	ቃል	ሁሉ	ቀን	and-urged-him	shortened	ነፍሱ
	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H6693</a>		<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0509</a>	<a href="#">H5315</a>	
	למות:									
	ሞተ									
	<a href="#">H4191</a>									

ዕለት ዕለትም በቃል የዘነዘችው አስቸገረችውም፤ ነፍሱም እስከ ሞት ድረስ ተጨነቀች።

17 וַיִּנְדְּ-וּ וַיֵּלֶךְ אֶת-כָּל-לְבָבוֹ וַיֹּאמֶר לָהּ מוֹרָהּ לֹא-עָלָה עִלְיָי רֵאשִׁי  
 17 וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ אֶת( ) כָּל- לְבָבוֹ וַיֹּאמֶר לָהּ מוֹרָהּ לֹא-עָלָה עִלְיָי רֵאשִׁי  
 H5046 H0853 H3605 H0559 H4177 H3808 H5927 H5046

כִּי-נִזְרָה אֶל-הַיָּם אֲנִי מִבֵּטֶן אִמִּי אֶם-נִלְחַתִּי וְסָר-מִנְיִי כִּחִי וְחִלְתִּי  
 17 כִּי-נִזְרָה אֶל-הַיָּם אֲנִי מִבֵּטֶן אִמִּי אֶם-נִלְחַתִּי וְסָר-מִנְיִי כִּחִי וְחִלְתִּי  
 H5139 H0430 H0589 H0990 H0517 H1548 H5493 H5139

וְהִיטִיתִי כָכָל-הָאָדָם:  
 17 וְהִיטִיתִי כָכָל-הָאָדָם:  
 H1961 H3605 H0120 H1961

እርሱም። ከእናኑ ማኅፀን ጀምሮ ለእግዚአብሔር የተለየሁ ነኝና በራሴ ላይ ምላጭ አልደረሰም፤ የራሴንም ጠጉር ብላጭ ኃይሌ ከእኔ ይሄዳል። እደክማለሁም። እንደ ሌላም ሰው እሆናለሁ ብሎ የልቡን ሁሉ ገለጠላት።

18 וַתֵּרָא רָלִילָהּ כִּי-הִנְיָדָה אֶת-כָּל-לְבָבוֹ וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְסֹרְיָי  
 18 וַתֵּרָא רָלִילָהּ כִּי-הִנְיָדָה אֶת-כָּל- לְבָבוֹ וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא לְסֹרְיָי  
 H7200 H1807 H5046 H0853 H3605 H7971 H7121 H7200

פְּלִשְׁתִּים לְאֹמֶר עָלוּ הַפַּעַם כִּי-הִנְיָדָה אֶת( ) לְבָבוֹ וַעֲלוּ  
 18 פְּלִשְׁתִּים לְאֹמֶר עָלוּ הַפַּעַם כִּי-הִנְיָדָה אֶת( ) לְבָבוֹ וַעֲלוּ  
 H6430 H0559 H5927 H6471 H5046 H0853 H3605 H5927 H6430

אֲלֵיהֶם וְסֹרְיָי פְּלִשְׁתִּים וַיַּעֲלוּ הַכֶּסֶף בְּיָדָם:  
 18 אֲלֵיהֶם וְסֹרְיָי פְּלִשְׁתִּים וַיַּעֲלוּ הַכֶּסֶף בְּיָדָם:  
 H0413 H6430 H5927 H3701 H3027 H0413

ደሊላም የልቡን ሁሉ እንደ ገለጠላት ባየች ጊዜ። የልቡን ሁሉ ገልጦልጃልና ይህን ጊዜ ደግሞ ኑ ብላ ላከችና የፍልስጥኤማውያንን መኳንንት ጠራች። የፍልስጥኤማውያን መኳንንትም ብሩን በእጃቸው ይዘው ወደ እርሷ መጡ።

19 וַתִּשְׁנֶה וַעֲלָה בְּרַכְיָהּ וַתִּקְרָא לָאִישׁ וַתִּגְלַח אֶת-שֵׁבַע מַחְלָפוֹת רֵאשִׁיו וַתְּחַל  
 19 וַתִּשְׁנֶה וַעֲלָה בְּרַכְיָהּ וַתִּקְרָא לָאִישׁ וַתִּגְלַח אֶת-שֵׁבַע מַחְלָפוֹת רֵאשִׁיו וַתְּחַל  
 H3462 H1290 H7121 H0376 H1548 H0853 H7651 H4253 H3462

לְעִנּוֹתָיו וַיִּסָּר-וּ כִּחִי מֵעַלְיוֹ:  
 19 לְעִנּוֹתָיו וַיִּסָּר-וּ כִּחִי מֵעַלְיוֹ:  
 H5493 H5493

እርሷም በጉልበትዋ ላይ አስተኛችው፤ እንደ ሰውም ጠራች። እርሷም ሰባቱን የራሱን ጉንጉን ላጨው። ልታዋርደውም ጀመረች። ኃይሉም ከእርሷ ሄደ።

20 וַתֹּאמֶר פְּלִשְׁתִּים עָלְיָי שְׂמִשְׁוֹן וַיִּקְרַן מוֹשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אֲצִא כַּפְעַם כַּפְעַם וְאֲנַעֵר  
 20 וַתֹּאמֶר פְּלִשְׁתִּים עָלְיָי שְׂמִשְׁוֹן וַיִּקְרַן מוֹשְׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אֲצִא כַּפְעַם כַּפְעַם וְאֲנַעֵר  
 H0559 H6430 H8123 H3364 H8142 H0559 H3318 H6471 H6471 H5287 H0559

וְהוֹא אֶל-יָדְעַתְּ כִּי-יְהִיָּה רָסָר מֵעַלְיוֹ:  
 20 וְהוֹא אֶל-יָדְעַתְּ כִּי-יְהִיָּה רָסָר מֵעַלְיוֹ:  
 H1931 H3808 H3045 H0559 H3045 H0559 H1931

እርሷም። ሰምሶን ሆይ፣ ፍልስጥኤማውያን መጡብህ አለችው። ከእንቅልፍም ነቅቶ። እውጣለሁ እንደ ወትሮውም ጊዜ አደርጋለሁ አለ። ነገር ግን እግዚአብሔር ከእርሷ እንደ ተለየው አለውም።

21 וַיִּתְּחַן וַיִּתְּחַן פְּלִשְׁתִּים וַיִּקְרַךְ אֶת-עֵינָיו וַיִּוְרֶדְוּ אוֹתוֹ עַתָּה וַיִּנְאֶרְוּהוּ  
 21 וַיִּתְּחַן וַיִּתְּחַן פְּלִשְׁתִּים וַיִּקְרַךְ אֶת-עֵינָיו וַיִּוְרֶדְוּ אוֹתוֹ עַתָּה וַיִּנְאֶרְוּהוּ  
 H0270 H6430 H5365 H0853 H3381 H0853 H5804 H0631 H0270

בְּחַשְׁתֵּי שָׁמַי וַיְהִי-שִׁחַן בְּבֵית שִׁחַן וַיִּתְּחַן  
 21 בְּחַשְׁתֵּי שָׁמַי וַיְהִי-שִׁחַן בְּבֵית שִׁחַן וַיִּתְּחַן  
 H1961 H2912 H0615 H0631 H1961

ፍልስጥኤማውያንም ይዘው ዓይኖቹን አወጡት፤ ወደ ጋዛም አምጥተው በናስ ሰንሰለት አሰሩት፤ በግዛትም ሆኖ አህል ይፈጭ ነበር።



